



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2010/2
2 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях

Тридцать шестая сессия
Женева, 10-12 февраля 2010 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

**РЕЗОЛЮЦИЯ № 22 "СИГВВП - СИГНАЛИЗАЦИЯ
НА ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ"**

Поправки к резолюции № 22

Записка секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят третьей сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту приняла резолюцию № 66 о поправках к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.3/Amend.1), которая включает поправки к приложениям 7 и 8 "Сигнальные знаки, регулирующие судоходство по водным путям" и "Судоходная обстановка водных путей, озер и широких водных путей". Пересмотренный текст ЕПСВВП содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.4.

2. Эти поправки к ЕПСВВП требуют внесения изменений в соответствующие разделы резолюции № 22 о сигнализации на внутренних водных путях (TRANS/SC.3/108/Rev.1). Предварительный перечень таких поправок предлагается в нижеследующем разделе.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К РЕЗОЛЮЦИИ № 22

3. Общие поправки к тексту резолюции № 22

- a) Заменить слово "channel" на "fairway" (относится только к тексту на английском языке).

4. Поправки к разделу 1 "Принципы"

- a) Изменить определения "правый" и "левый" в пункте 1.1.2 в соответствии со следующим определением, приведенным в статье 1.01 d) 14 ЕПСВВП:

Термин "левый и правый берега" означает стороны внутреннего водного пути при движении от истока реки в сторону ее устья.

5. Поправки к разделу 2.1 "Сигнальные знаки на водном пути для обозначения границ фарватера"

- a) Изменить раздел 2.1.1 "Правая сторона фарватера" в соответствии с пунктом 1 раздела II приложения 8 к ЕПСВВП "Правая сторона фарватера";
- b) изменить раздел 2.1.2 "Левая сторона фарватера" в соответствии с пунктом 2 раздела II приложения 8 к ЕПСВВП "Левая сторона фарватера";
- c) изменить раздел 2.1.3 "Развилка фарватера" в соответствии с пунктом 3 раздела II приложения 8 к ЕПСВВП "Развилка фарватера".

6. Поправки к разделу 2.3 "Устанавливаемые на берегу сигнальные знаки, указывающие положение фарватера"

- a) Изменить раздел 2.3.1 "Устанавливаемые на берегу знаки судоходной обстановки, указывающие положение фарватера по отношению к берегам" в соответствии с разделом III А ЕПСВВП "Сигнальные знаки на берегу, указывающие положение фарватера по отношению к берегам";

- b) изменить раздел 2.3.2 "Перевальные знаки" в соответствии с разделом III В ЕПСВВП "Перевальные знаки".
7. Поправки к разделу 5 "Сигнальные знаки, регулирующие судоходство по водным путям"
- a) Изменить раздел 5 в соответствии с приложением 7 к ЕПСВВП "Судоходная обстановка водных путей, озер и широких водных путей".
